



FACULTAD DE HUMANIDADES

GUIA DOCENTE

CURSO 2022-23

DOBLE GRADO EN ESTUDIOS INGLESES Y FILOLOGÍA HISPÁNICA

DATOS DE LA ASIGNATURA

Nombre:

HISTORIA DE LA LENGUA INGLESA I

Denominación en Inglés:

History of English Language I

Código:

109012215

Tipo Docencia:

Presencial

Carácter:

Obligatoria

Horas:

	Totales	Presenciales	No Presenciales
Trabajo Estimado	150	45	105

Créditos:

Grupos Grandes	Grupos Reducidos			
	Aula estándar	Laboratorio	Prácticas de campo	Aula de informática
4.8	1.2	0	0	0

Departamentos:

FILOLOGIA INGLESA

Áreas de Conocimiento:

FILOLOGIA INGLESA

Curso:

3º - Tercero

Cuatrimestre

Primer cuatrimestre

DATOS DEL PROFESORADO (*Profesorado coordinador de la asignatura)

Nombre:	E-mail:	Teléfono:
* Maria Jose Carrillo Linares	mлинаres@dfing.uhu.es	959 219 124

Datos adicionales del profesorado (Tutorías, Horarios, Despachos, etc...)

Horario de Grupo Grande: Miércoles y Jueves 12:00-13:30

Horario de Grupo Reducido (Semanas 13, 14, 15):

P1: Miércoles y Jueves 12:00-13:30

P2: Miércoles y Jueves 10:30-12:00

P3: Lunes y Martes 10:30-12:00

Despacho: pabellón 11 alto nº 26

Tutorías:

C1 Miércoles y Jueves 9:00-12:00

C2 Lunes y Martes 10:30-13:30

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. Descripción de Contenidos:

1.1 Breve descripción (en Castellano):

Estudio de los principios y procesos que generan el cambio lingüístico. Estudio diacrónico de la lengua inglesa desde sus orígenes hasta el fin del período de inglés antiguo. Estudio sincrónico mediante análisis y comentario de textos escritos en este período.

1.2 Breve descripción (en Inglés):

Study of the principles and processes that generate linguistic change. Diachronic study of the English language from its origins to the end of the Old English period. Synchronic study through analysis and commentary of texts written in this period.

2. Situación de la asignatura:

2.1 Contexto dentro de la titulación:

Esta asignatura es de naturaleza obligatoria en el plan de estudios y se complementa con Historia de la Lengua Inglesa II que se imparte en el 2º cuatrimestre del mismo año. Ambas constituyen la materia de lingüística sincrónica de la titulación.

2.2 Recomendaciones

Dado que la lengua objeto de estudio en esta materia es la lengua inglesa y que la docencia se imparte en esta lengua, es recomendable tener un nivel intermedio/intermedio alto para poder superar la materia. Asimismo, es recomendable haber superado las asignaturas obligatorias del módulo de Lingüística Sincrónica Fonética y Fonología y Morfosintaxis I.

3. Objetivos (Expresados como resultado del aprendizaje):

Los estudiantes que hayan completado con éxito esta materia podrán:

- Usar la terminología propia de la Lingüística Histórica.
- Tener conocimiento de la evolución histórica de la lengua inglesa.
- Ser capaz de realizar análisis y comentarios lingüísticos desde perspectiva histórica.
- Argumentar y expresar conceptos abstractos, hipótesis y relaciones de diversos aspectos de la Lingüística Histórica en relación con la lengua inglesa.

- Ser capaz de aplicar los conocimientos en la práctica.
- Ser capaz de tener razonar de forma crítica.
- Ser capaz de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
- Hacer uso de los diferentes recursos necesarios para el estudio e investigación de la Lingüística Histórica y la historia del inglés (impresos o electrónicos).

4. Competencias a adquirir por los estudiantes

4.1 Competencias específicas:

CE18: Capacidad de lectura crítica e interpretativa.

CE2: Conocimiento del contexto histórico y sociocultural de los países de habla inglesa.

CE21B: Capacidad para el análisis filológico de textos escritos en distintos periodos de la lengua inglesa.

CE4A: Conocimiento de la variación sincrónica de la lengua inglesa en periodos históricos específicos.

CE5C: Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas de la lingüística inglesa histórica.

4.2 Competencias básicas, generales o transversales:

CG12: Habilidades de gestión de la información.

CG17: Capacidad de comunicación y argumentación.

CG2: Capacidad de expresión oral y escrita en inglés.

CG4: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CG5: Capacidad crítica y autocrítica.

CG6: Capacidad de análisis y síntesis.

CG7: Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.

CG8: Capacidad de organizar y planificar.

CG10: Capacidad de toma de decisiones.

5. Actividades Formativas y Metodologías Docentes

5.1 Actividades formativas:

- Actividades docentes presenciales.
- Actividades docentes no presenciales.

5.2 Metodologías Docentes:

- Sesiones académicas teóricas.
- Sesiones académicas prácticas.
- Lectura de bibliografía específica.
- Realización de traducciones y análisis comparados.

5.3 Desarrollo y Justificación:

A. Sesiones de grupo grande:

El curso se organiza en 24 sesiones de hora y media de duración. La materia contenida en esta asignatura requiere la lectura del material seleccionado por parte del alumnado durante las 105 horas de trabajo autónomo. Las sesiones teóricas y prácticas están muy estrechamente relacionadas, por lo que no se puede hablar de clases teóricas y clases prácticas por separado y en las sesiones de grupo grande se intercalarán actividades de carácter eminentemente práctico de forma continuada. Igualmente, se establecerán debates y comentarios junto a las explicaciones y aclaraciones por parte de la profesora en estas sesiones. Al comienzo de cada tema, el alumno tendrá a su disposición los materiales necesarios y las indicaciones para abordar los contenidos a tratar.

B. Sesiones de grupo reducido (prácticas)

En el curso hay 6 sesiones prácticas de hora y media de duración. En estas sesiones se realizarán tres pruebas de evaluación continua y se trabajará con fragmentos de textos compuestos durante el periodo de inglés antiguo con el objetivo de comprender mediante ejercicios de traducción y análisis las características generales de la lengua en este periodo. Igualmente se realizarán ejercicios enfocados a la comprensión de la evolución de diferentes aspectos del inglés antiguo hasta la etapa de inglés contemporáneo.

6. Temario Desarrollado

1. THE ORIGINS OF OLD ENGLISH

- Ancestors and family relationships: Indo-European and Proto-Germanic.
- Written evidence for Old English

2. OLD ENGLISH SOUNDS AND SPELLINGS

- Old English vowels and consonants
- Stressed and unstressed syllables
- Vowel changes in stressed syllables
- Consonantal changes that affected Old English

3. OLD ENGLISH MORPHOLOGY

- Nouns
- Pronouns and determiners
- Adjectives, adverbs and numerals
- Verbs

4. OLD ENGLISH SYNTAX

- The noun phrase
- The verb phrase
- Sentence structure

7. Bibliografía

7.1 Bibliografía básica:

Bibliografía recomendada para las sesiones teóricas:

Barber, C. THE ENGLISH LANGUAGE: A HISTORICAL INTRODUCTION. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.

Baugh, A. & Cable, T. A HISTORY OF THE ENGLISH LANGUAGE. London: Routledge & Kegan Paul, 1983.

Campbell, A. OLD ENGLISH GRAMMAR. Oxford: Oxford University Press, 1959.

Freeborn, D. FROM OLD ENGLISH TO STANDARD ENGLISH. London: Macmillan Press, 1998.

Graddol, D. ENGLISH: HISTORY, DIVERSITY AND CHANGE. London: The Open University, Routledge, 1996.

Hogg, R. AN INTRODUCTION TO OLD ENGLISH (ED. BY RHONA ALCORN). Edinburgh: Edinburgh University Press, 2012.

Montes, C. Et Al. EL INGLÉS ANTIGUO EN EL MARCO DE LAS LENGUAS GERMÁNICAS OCCIDENTALES. Madrid: Consejo Superior De Investigaciones Científicas, 1995.

Pyles, T. & Algeo, J. THE ORIGINS AND DEVELOPMENT OF THE ENGLISH LANGUAGE. New York: Harcourt Brace, Jovanovich, 1982.

Quirk, R. & Wrenn, C.L. AN OLD ENGLISH GRAMMAR. London: Methuen, 1955.

Strang, B. A HISTORY OF ENGLISH. London: Methuen, 1977.

7.2 Bibliografía complementaria:

Bibliografía recomendada para las sesiones prácticas:

Algeo, J. PROBLEMS IN THE ORIGINS AND DEVELOPMENT OF THE ENGLISH LANGUAGE. New York: Hartcourt, Brace & Jovanovich, 1972.

Álvarez Benito, G., Fernández Cuesta, J. & Rodríguez Ledesma, N. PROSA ANGLOSAJONA. TRADUCCIÓN, ANÁLISIS Y COMENTARIO. Sevilla: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 1997

Davis, N. SWEET'S ANGLO-SAXON PRIMER. Oxford: Oxford University Press, 1984.

De la Cruz, J. INICIACIÓN PRÁCTICA AL INGLÉS ANTIGUO. Madrid: Alhambra, 1986.

Mitchell, B. AN INVITATION TO OLD ENGLISH AND ANGLO-SAXON ENGLAND. Oxford: Blackwell, 1995.

Mitchell, B. & Robinson, F. C. A GUIDE TO OLD ENGLISH. 4th ed. Oxford: Blackwell, 1986.

8. Sistemas y criterios de evaluación

8.1 Sistemas de evaluación:

- Examen escrito.
- Trabajos prácticos (ejercicios escritos u orales, análisis, comentarios, observación de aula, programación de actividades docentes etc.).

8.2 Criterios de evaluación relativos a cada convocatoria:

8.2.1 Convocatoria I:

Bloque 1: Ejercicio online de fonología diacrónica y gráficas y sonidos del inglés antiguo (20%) (**Semana 13**)

Bloque 2: Examen escrito que consiste en pregunta(s) ensayo relacionada(s) con los temas propuestos en el programa de la asignatura (40%) (**Semana 14**)

Bloque 3: Examen escrito que consiste en traducción online del inglés antiguo al inglés moderno y preguntas relacionadas. (40%) (**Semana 15**)

Para aprobar la asignatura en primera convocatoria la media ponderada de todas las pruebas debe ser superior al 50% y para hacer media es necesario tener una calificación superior al 40% en cada uno de los TRES bloques. Los bloques que obtengan una calificación superior al 50% se consideran aprobados hasta la convocatoria de julio. Si el alumno dejase sin realizar alguna de las pruebas y la media de las realizadas supera el 50% la calificación será de SUSPENSO, aunque se guardarán las partes aprobadas. Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los contenidos, destrezas y competencias fundamentales de la asignatura.

Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos.
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos.
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas.
- Capacidad crítica para explicar / interpretar los textos.
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de toma de decisiones.

Las pruebas que se realicen durante el curso tendrán lugar durante el horario asignado para la docencia de la asignatura como una actividad más de clase. Las fechas de los ejercicios que forman

parte del sistema de evaluación son definitivas y no pueden modificarse. En caso de no poder realizar alguna de las pruebas por alguno de los motivos recogidos en la normativa para la evaluación por incidencias, estas pruebas se realizarán en los días asignados por la facultad para los exámenes de incidencias.

8.2.2 Convocatoria II:

Bloque 1: Ejercicio online de fonología diacrónica y grafías y sonidos del inglés antiguo (20%)

Bloque 2: Examen escrito que consiste en pregunta(s) ensayo relacionada(s) con los temas propuestos en el programa de la asignatura (40%)

Bloque 3: Examen escrito que consiste en traducción online del inglés antiguo al inglés moderno y preguntas relacionadas. (40%)

Para aprobar la asignatura en segunda convocatoria la media ponderada de todas las pruebas debe ser superior al 50%.

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los contenidos, destrezas y competencias fundamentales de la asignatura.

Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos.
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos.
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas.
- Capacidad crítica para explicar / interpretar los textos.
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de toma de decisiones.

8.2.3 Convocatoria III:

Examen que incluirá pruebas de traducción, fonología y teoría (100%)

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los contenidos, destrezas y competencias fundamentales de la asignatura.

Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos.

- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos.
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas.
- Capacidad crítica para explicar / interpretar los textos.
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de toma de decisiones.

8.2.4 Convocatoria extraordinaria:

Examen que incluirá pruebas de traducción, fonología y teoría (100%)

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los contenidos, destrezas y competencias fundamentales de la asignatura.

Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos.
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos.
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas.
- Capacidad crítica para explicar / interpretar los textos.
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de toma de decisiones.

8.3 Evaluación única final:

8.3.1 Convocatoria I:

Examen que incluirá pruebas de traducción, fonología y teoría (100%)

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los contenidos, destrezas y competencias fundamentales de la asignatura.

Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos.
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos.
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas.
- Capacidad crítica para explicar / interpretar los textos.
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de toma de decisiones.

8.3.2 Convocatoria II:

Examen que incluirá pruebas de traducción, fonología y teoría (100%)

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los contenidos, destrezas y competencias fundamentales de la asignatura.

Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos.
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos.
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas.
- Capacidad crítica para explicar / interpretar los textos.
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de toma de decisiones.

8.3.3 Convocatoria III:

Examen que incluirá pruebas de traducción, fonología y teoría (100%)

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los

contenidos, destrezas y competencias fundamentales de la asignatura.

Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos.
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos.
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas.
- Capacidad crítica para explicar / interpretar los textos.
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de toma de decisiones.

8.3.4 Convocatoria Extraordinaria:

Examen que incluirá pruebas de traducción, fonología y teoría (100%)

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los contenidos, destrezas y competencias fundamentales de la asignatura.

Para otorgar la calificación se tendrán en cuenta los siguientes parámetros:

- Realización de las tareas según los criterios establecidos.
- Claridad y corrección de expresión en lengua inglesa.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Dominio de los conceptos y capacidad de comunicar dichos conceptos.
- Capacidad de interpretación de las cuestiones propuestas.
- Capacidad crítica para explicar / interpretar los textos.
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de toma de decisiones.

9. Organización docente semanal orientativa:

Fecha	Grupos Grandes	G. Reducidos				Pruebas y/o act. evaluables	Contenido desarrollado
		Aul. Est.	Lab.	P. Camp	Aul. Inf.		
19-09-2022	3	0	0	0	0		OE origins
26-09-2022	3	0	0	0	0		OE phonology
03-10-2022	3	0	0	0	0		OE phonology
10-10-2022	3	0	0	0	0		OE phonology
17-10-2022	3	0	0	0	0		OE phonology
24-10-2022	3	0	0	0	0		OE Morphology
31-10-2022	3	0	0	0	0		OE Morphology
07-11-2022	3	0	0	0	0		OE Morphology
14-11-2022	3	0	0	0	0		OE Morphology
21-11-2022	3	0	0	0	0		OE Morphology
28-11-2022	3	0	0	0	0		OE Syntax
05-12-2022	3	0	0	0	0		OE syntax
12-12-2022	0	3	0	0	0	Prueba de evaluación 1	Translation Practice
19-12-2022	0	3	0	0	0	Prueba de evaluación 2	Translation Practice
09-01-2023	0	3	0	0	0	Prueba de evaluación 3	Translation Practice

TOTAL 36 9 0 0 0